



September 23, 2016

Dear DeKalb County School District families and partners,

Recent events and unrest in Tulsa, Okla., and Charlotte, N.C., are sparking emotions and raising questions for our young people here in DeKalb County. Even at this tender time in their lives, our children are witnessing these events while trying to make sense of it all. As adults, we are tasked with providing guidance and an example for them to follow.

At DCSD, we believe times like these are teachable moments, both historically and socially. To this end, each of our schools will be provided with special toolkits with information on how to promote peace in times of crisis, and how to speak thoughtfully about violence. In the classroom, we will continue to incorporate the challenges of today into our social studies and history instruction. Our ultimate goal is to support your efforts to help our children understand the historical significance of the moment.

We will continue to support our students' First Amendment rights of speech and assembly as outlined by federal and state law, and Board of Education policy. We also will not interfere with lawful assemblies as long as they are not disruptive to school operations and our students do not alter their school uniforms per established procedures. A designated space and time will be established for students to express themselves peacefully and with order.

As educators we will work in partnership with you, our families and community, to provide a safe and healthy place for our young people to understand the viewpoints surrounding the protests and explore what they mean to individuals and our society as a whole. We stand ready to offer any assistance we can during this challenging time in our nation's history.

Thank you for your continued support of the DeKalb County School District and the children of this community.

Regards,

A handwritten signature in black ink that reads "R. Stephen Green".

R. Stephen Green, Ed.D.
Superintendent of Schools



23 de septiembre del 2016

Estimadas familias y socios del Distrito Escolar del Condado de DeKalb,

Los recientes acontecimientos y disturbios en Tulsa, Oklahoma, y Charlotte, North Carolina están despertando emociones y generando preguntas entre nuestra juventud aquí en el condado de DeKalb. Incluso en este momento tan delicado en sus vidas, nuestros hijos son testigos de estos acontecimientos mientras que intentan entender lo que está sucediendo. Como adultos, estamos encargados de proporcionar orientación y ser un ejemplo a seguir.

En el Distrito Escolar del Condado de DeKalb (DCSD), creemos que momentos como estos son momentos de aprendizaje, tanto histórica como socialmente. Con este fin, cada una de nuestras escuelas recibirá información sobre como promover la paz en tiempos de crisis y cómo hablar cuidadosamente acerca de la violencia. En nuestras clases de estudios sociales e historia continuaremos incorporando los desafíos que enfrentamos hoy. Nuestra meta es apoyarlos para ayudar a nuestros alumnos a comprender la importancia histórica del momento.

Seguiremos apoyando los derechos de nuestros alumnos establecidos por la primera enmienda de la Constitución de los Estados Unidos. Estos derechos también son descritos en las leyes federales y estatales y en la política de nuestra junta de educación. No vamos a interferir con manifestaciones legales, siempre y cuando dichas manifestaciones no interrumpan las operaciones escolares. No se les permitirá a los alumnos alterar los uniformes escolares establecidos. Se designará el momento y el lugar para que los alumnos se expresen pacíficamente y en orden.

Como educadores vamos a trabajar en colaboración con usted, nuestras familias y la comunidad. Proporcionaremos un lugar seguro y saludable para que nuestros jóvenes entiendan las perspectivas alrededor de las protestas y exploren lo que significan para los individuos y la sociedad. Estamos dispuestos a ofrecer cualquier asistencia durante este momento difícil en la historia de nuestra nación.

Gracias por su continuo apoyo al Distrito Escolar del Condado de DeKalb y a los niños de esta comunidad.

Atentamente,

R. Stephen Green, Ed.D.
Superintendente de las escuelas